



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 6. toukokuuta 2022  
(OR. en)

6977/22

---

Toimielinten välinen asia:  
2022/0013 (NLE)

---

RECH 116  
FEROE 3

#### **SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: Sopimus Euroopan unionin ja Färsaarten hallituksen välillä Färsaarten osallistumisesta unionin ohjelmiin

---

SOPIMUS  
EUROOPAN UNIONIN JA  
FÄRSAARTEN HALLITUKSEN VÄLILLÄ  
FÄRSAARTEN OSALLISTUMISESTA  
UNIONIN OHJELMIIN

Euroopan unioni, jäljempänä 'unioni',

sekä

Färsaarten hallitus, jäljempänä 'Färsaaret',

jäljempänä yhdessä 'osapuolet', jotka

PANEVAT MERKILLE Färsaarten toiveen liittyä useampiin unionin ohjelmiin ja toimiin,

OTTAVAT HUOMIOON, että Färsaaret tekee tämän sopimuksen Tanskan kuningaskunnan puolesta Färsaarten hallituksen tekemiä kansainvälisen oikeuden mukaisia sopimuksia koskevan lain nojalla,

HALUAVAT luoda osapuolten väliselle yhteistyölle pysyvän kehyksen, joka sisältää selvät ja täsmälliset ehdot ja edellytykset Färsaarten osallistumiselle unionin ohjelmiin ja toimiin, sekä tällaista yksittäisiin unionin toimiin tai ohjelmiin osallistumista helpottavan mekanismin,

PANEVAT MERKILLE erityisesti Färsaarten toiveen vahvistaa edelleen suhteita unionin toimivaltaan kuuluvilla aloilla, joita ovat muun muassa tutkimus- ja innovointiyhteistyö sekä opetus, koulutus, nuoriso, kulttuuri ja urheilu,

OTTAVAT HUOMIOON tutkimusta ja innovointia koskevat osapuolten yhteiset tavoitteet, arvot ja vahvat yhteydet, jotka on aiemmin vahvistettu sopimuksilla Färsaarten assosioitumisesta myöhempiin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmiin<sup>1</sup>, ja tunnustavat osapuolten yhteisen halun edelleen kehittää, vahvistaa, edistää ja laajentaa suhteitaan ja yhteistyötään kyseisellä alalla,

TOTEAVAT, että unionin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelma ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, perustettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/695<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Sopimus tieteellisestä ja teknologisesta yhteistyöstä Euroopan unionin ja Färsaarten hallituksen välillä (EUVL L 245, 17.9.2010, s. 2), Euroopan unionin ja Färsaarten välinen tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskeva sopimus, jonka nojalla Färsaaret assosioituu tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan Horisontti 2020 (2014–2020) (EUVL L 35, 11.2.2015, s. 3).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

OTTAVAT HUOMIOON unionin pyrkimykset johtaa toimia yhdistämällä voimansa kansainvälisten kumppaneiden kanssa vastatakseen maailmanlaajuisiin haasteisiin Yhdistyneiden kansakuntien kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman ihmisten, maapallon ja hyvinvoinnin hyväksi tehdyn toimintasuunnitelman mukaisesti ja toteavat, että tutkimus ja innovointi ovat keskeisiä tekijöitä ja välineitä innovaatiovetoisen kestävän kasvun sekä taloudellisen kilpailukyvyyn ja houkuttelevuuden edistämisessä,

TUNNUSTAVAT asetuksessa (EU) 2021/695 vahvistetut yleiset periaatteet,

TUNNUSTAVAT uudistetun eurooppalaisen tutkimus- ja innovointialueen tavoitteet, jotka koskevat yhteisen tiede- ja teknologia-alueen rakentamista, tutkimuksen ja innovoinnin sisämarkkinoiden luomista, tutkimuksen ja innovoinnin aloilla toimivien organisaatioiden, kuten yliopistojen välisen yhteistyön, parhaiden käytäntöjen vaihdon ja houkuttelevien tutkijanurien helpottamista ja edistämistä, tutkijoiden valtioiden rajat ylittävän ja alojen välisen liikkuvuuden helpottamista, tieteellisen tiedon ja innovaatioiden vapaan liikkuvuuden edistämistä, akateemisen vapauden ja tieteellisen tutkimuksen vapauden kunnioituksen edistämistä, tiedekasvatuksen ja tiedettä koskevien viestintätoimien tukemista ja osallistuvien talouksien kilpailukyvyyn ja houkuttelevuuden parantamista, ja että Horisontti Eurooppa -ohjelmaan assosioituneet maat ovat keskeisiä potentiaalisia kumppaneita näissä pyrkimyksissä,

KOROSTAVAT eurooppalaisten kumppanuuksien roolia vastattaessa joihinkin Euroopan kiireellisimmistä haasteista yhteisillä tutkimus- ja innovointialoiteilla, joilla edistetään merkittävästi niitä unionin tutkimuksen ja innovoinnin painopisteitä, jotka edellyttävät kriittistä massaa ja pitkän aikavälin visiota, sekä sitä, että assosioituneiden maiden on tärkeää osallistua kyseisiin kumppanuuksiin,

PYRKIVÄT luomaan molempia osapuolia hyödyttävät olosuhteet kunnollisten työpaikkojen luomiseksi sekä osapuolten innovaatioekosysteemien vahvistamiseksi ja tukemiseksi auttamalla yrityksiä innovoimaan ja laajentumaan osapuolten markkinoilla ja helpottamalla innovaatioiden käyttöönottoa, kehittämistä ja saatavuutta, mukaan lukien valmiuksien kehittämistoimet,

TUNNUSTAVAT, että molempien olisi hyödyttävä vastavuoroisesta osallistumisesta toistensa tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mutta toteavat samalla, että osapuolet varaavat itselleen oikeuden rajoittaa tutkimus- ja innovointiohjelmiinsa osallistumista tai asettaa osallistumiselle ehtoja, erityisesti kun on kyse toimista, jotka liittyvät niiden strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

## 1 ARTIKLA

### Kohde

Tässä sopimuksessa vahvistetaan säännöt, joita sovelletaan Färsaarten osallistumiseen unionin ohjelmiin tai toimiin, jäljempänä 'sopimus'.

## 2 ARTIKLA

### Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

- a) 'perussäädöksellä'
  - i) yhden tai useamman unionin toimielimen antamaa säädöstä, joka ei ole suositus tai lausunto, jolla perustetaan ohjelma ja joka muodostaa oikeusperustan toimelle ja sitä vastaavan unionin talousarvioon otetun menon toteuttamiselle tai unionin talousarviosta katettavan talousarviotakuun tai rahoitustuen toteuttamiselle, mukaan lukien mahdolliset muutokset ja asiaa koskevat unionin toimielimen säädökset, joilla täydennetään kyseistä säädöstä tai pannaan se täytäntöön, lukuun ottamatta työohjelmien hyväksymistä koskevia säädöksiä, tai
  - ii) yhden tai useamman unionin toimielimen antamaa säädöstä, joka ei ole suositus tai lausunto, jolla perustetaan unionin talousarviosta rahoitettava muu toimi kuin ohjelma, mukaan lukien mahdolliset muutokset ja asiaa koskevat unionin toimielimen säädökset, joilla täydennetään kyseistä säädöstä tai pannaan se täytäntöön, lukuun ottamatta työohjelmien hyväksymistä koskevia säädöksiä;
- b) 'rahoitussopimuksilla' sopimuksia, jotka liittyvät tämän sopimuksen pöytäkirjojen mukaisiin unionin ohjelmiin ja toimiin, joihin Färsaaret osallistuu, ja joilla otetaan käyttöön unionin varoja, kuten avustussopimuksia, rahoitusosuussopimuksia, rahoitusta koskevia puitekumppanuussopimuksia, rahoitussopimuksia ja takuusopimuksia;

- c) 'muilla unionin ohjelmien ja toimien täytäntöönpanoon liittyvillä säännöillä' sääntöjä, jotka on vahvistettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU, Euratom) 2018/1046<sup>1</sup>, jäljempänä 'varainhoitoasetus', ja joita sovelletaan unionin yleiseen talousarvioon, ja työohjelmassa tai ehdotuspyynnöissä taikka muissa unionin myöntämismenettelyissä;
- d) 'unionin myöntämismenettelyllä' unionin tai unionin varojen käytöstä vastaavien henkilöiden tai yhteisöjen käynnistämää unionin rahoituksen myöntämismenettelyä;
- e) 'Färsearten oikeussubjektilla' mitä tahansa luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä tai muuta oikeussubjektia, joka voi osallistua unionin ohjelmaan tai toimeen kuuluvaan toimintaan asiaankuuluvan perussäädöksen mukaisesti ja joka asuu Färsearilla tai on sijoittautunut Färsearille.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

### 3 ARTIKLA

#### Osallistumisen vakiinnuttaminen

1. Färsaaret saa osallistua ja myötävaikuttaa niihin unionin ohjelmiin tai toimiin tai poikkeustapauksissa niiden osiin, jotka avataan Färsaarten osallistumiselle perussäädösten ja tämän sopimuksen pöytäkirjojen mukaisesti.
2. Erityisehdot ja -edellytykset, jotka koskevat Färsaarten osallistumista tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan (2021–2027), vahvistetaan pöytäkirjassa Färsaarten assosioitumisesta tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti Eurooppa" (2021–2027). Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen 15 artiklan 7 kohdassa määrätään, tällä sopimuksella perustettu sekakomitea voi muuttaa kyseistä pöytäkirjaa.
3. Sen estämättä, mitä tämän sopimuksen 15 artiklan 7 kohdassa määrätään, erityisehdot ja -edellytykset, jotka koskevat Färsaarten osallistumista johonkin muuhun tiettyyn unionin ohjelmaan tai toimeen, vahvistetaan tämän sopimuksen uusissa pöytäkirjoissa, jotka tämän sopimuksen nojalla perustettu sekakomitea hyväksyy ja joita se voi muuttaa.

4. Tämän sopimuksen pöytäkirjoissa

- a) yksilöidään ne unionin ohjelmat tai toimet tai poikkeustapauksissa niiden osat, joihin Färssaaret osallistuu;
- b) vahvistetaan osallistumisen kesto, jolla tarkoitetaan ajanjaksoa, jona Färssaaret ja Färssaarten oikeussubjektit voivat hakea unionin rahoitusta tai niille voidaan antaa tehtäväksi unionin varojen käyttäminen;
- c) vahvistetaan Färssaarten ja Färssaarten oikeussubjektien osallistumista koskevat erityiset edellytykset, mukaan lukien tämän sopimuksen 6 ja 7 artiklassa määritettyjen rahoitusehtojen täytäntöönpanoa koskevat erityiset yksityiskohtaiset järjestelyt, tämän sopimuksen 8 artiklassa määritetyn korjausmekanismin erityiset yksityiskohtaiset järjestelyt sekä edellytykset, jotka koskevat osallistumista kyseisten unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanemiseksi luotuihin rakenteisiin. Näiden edellytysten on oltava tämän sopimuksen sekä yhden tai useamman tällaisia rakenteita luovan unionin toimielimen perussäädösten ja säädösten mukaisia;
- d) vahvistetaan tarpeen mukaan Färssaarten rahoitusosuuden määrä rahoitusvälineen tai talousarviotakuun avulla toteutettavassa unionin ohjelmassa.

## 4 ARTIKLA

### Ohjelman tai toiminnan sääntöjen noudattaminen

1. Färsaaret osallistuu tämän sopimuksen pöytäkirjojen soveltamisalaan kuuluviin unionin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin tässä sopimuksessa ja sen pöytäkirjoissa sekä unionin ohjelmien ja toimien täytäntöönpanoon liittyvissä perussäädöksissä ja muissa säännöissä vahvistettujen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin ehtoihin ja edellytyksiin kuuluvat
  - a) Färsaarten oikeussubjektien tukikelpoisuus ja muut Färsaariin liittyvät tukikelpoisuusedellytykset, erityisesti alkuperä, toimipaikka tai kansalaisuus;
  - b) tukikelpoisten Färsaarten oikeussubjektien hakemusten jättämiseen, arviointiin ja valintaan sekä toimien täytäntöönpanoon sovellettavat ehdot ja edellytykset.
3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ehtojen ja edellytysten on vastattava tukikelpoisiin jäsenvaltioiden oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja ja edellytyksiä, mukaan lukien unionin rajoittavien toimenpiteiden<sup>1</sup> noudattaminen, jollei 1 kohdassa tarkoitetuissa ehdoissa ja edellytyksissä toisin määrätä.

---

<sup>1</sup> Unionin rajoittavat toimenpiteet ovat rajoittavia toimenpiteitä, jotka hyväksytään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen tai Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla.

## 5 ARTIKLA

### Färsaarten osallistuminen unionin ohjelmien tai toimien hallintaan

1. Färsaarten edustajat tai asiantuntijat tai Färsaarten nimeämät asiantuntijat saavat osallistua tarkkailijoina komiteoihin, asiantuntijaryhmien kokouksiin tai muihin vastaaviin kokouksiin, paitsi kun ne koskevat ainoastaan jäsenvaltioille varattuja kohtia taikka unionin ohjelmaa tai toimea, johon Färsaaret ei osallistu, ja edellyttäen, että nämä ovat komiteoita, asiantuntijaryhmien kokouksia tai muita vastaavia kokouksia, joihin osallistuu jäsenvaltioiden edustajia tai asiantuntijoita tai jäsenvaltioiden nimeämiä asiantuntijoita ja jotka avustavat Euroopan komissiota sellaisten unionin ohjelmien tai toimien tai niiden osien täytäntöönpanossa ja hallinnoinnissa, joihin Färsaaret osallistuu 3 artiklan mukaisesti, tai jotka Euroopan komissio on perustanut unionin oikeuden täytäntöönpanemiseksi kyseisten ohjelmien tai toimien tai niiden osien yhteydessä. Färsaarten edustajat tai asiantuntijat tai Färsaarten nimeämät asiantuntijat eivät ole läsnä äänestyshetkellä. Äänestyksen tuloksesta ilmoitetaan Färsaarille.
2. Jos asiantuntijoita tai arvioijia ei nimitetä kansalaisuuden perusteella, kansalaisuus ei saa olla syy sulkea pois Färsaarten asiantuntijoita ja arvioijia.

3. Ellei 1 kohdassa määrätystä edellytyksistä muuta johdu, Färssaarten edustajien osallistumiseen 1 kohdassa tarkoitettuihin kokouksiin sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin jäsenvaltioiden edustajiin, erityisesti puheoikeuksien, tiedonsaannin ja asiakirjojen osalta, paitsi kun kyse on ainoastaan jäsenvaltioille varatuista kohdista taikka ohjelmasta tai toimesta, johon Färssaaret ei osallistu, sekä matka- ja oleskelukustannusten korvaamisen osalta.

4. Tämän sopimuksen pöytäkirjoissa voidaan määritellä muita yksityiskohtaisia järjestelyjä, jotka koskevat asiantuntijoiden osallistumista sekä Färssaarten osallistumista hallintoneuvostoihin ja rakenteisiin, jotka on luotu asiaankuuluvassa pöytäkirjassa määriteltyjen unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanoa varten.

## 6 ARTIKLA

### Rahoitusta koskevat edellytykset

1. Färssaarten tai Färssaarten oikeussubjektien osallistuminen unionin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin edellyttää Färssaarilta rahoitusosuutta unionin talousarviosta myönnettävään vastaavaan rahoitukseen.

2. Rahoitusosuus koostuu seuraavien summasta:

a) osallistumismaksu; ja

b) toiminnallinen rahoitusosuus.

3. Rahoitusosuus maksetaan yhdessä tai useammassa erässä vuosittain.

4. Osallistumismaksu on 4 prosenttia vuotuisesta toiminnallisesta rahoitusosuudesta, eikä sitä mukauteta takautuvasti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 8 kohdan ja 7 artiklan soveltamista. Sekakomitea voi mukauttaa osallistumismaksun tasoa vuodesta 2028 alkaen.

5. Toiminnallinen rahoitusosuus kattaa toiminta- ja tukimenot ja täydentää sekä maksusitoumusmäärärahoissa että maksumäärärahoissa määriä, jotka on otettu lopullisesti hyväksytyyn unionin talousarvioon ohjelmien tai toimien tai poikkeustapauksissa niiden osien osalta ja joita on korotettu tapauksen mukaan ulkoisella käyttötarkoitukseensa sidotulla tulolla, joka ei ole peräisin unionin ohjelmien ja toimien muiden rahoittajien rahoitusosuuksista, ja niihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asianomaista pöytäkirjaa.

6. Alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteeseen, joka määrittää Färsaarten markkinahintaisen bruttokansantuotteen (BKT) ja unionin markkinahintaisen BKT:n suhteena. Asiaa käsittelevät Euroopan komission yksiköt määrittävät sovellettavat markkinahintaiset BKT:t viimeisimpien tilastotietojen perusteella, jotka ovat käytettävissä talousarviolaskelmia varten sitä vuotta edeltävänä vuonna, jona vuotuinen maksu on suoritettava. Poiketen siitä, mitä tässä säännössä määrätään, vuonna 2021 alustava toiminnallinen rahoitusosuus perustuu vuoden 2019 markkinahintaiseen BKT:hen. Tämän jakoperusteen mukautukset voidaan määrittää tämän sopimuksen asiaankuuluvissa pöytäkirjoissa.

7. Toiminnallinen rahoitusosuus perustuu jakoperusteen soveltamiseen alustaviin maksusitoumusmäärärahoihin, joita on korotettu 5 kohdan mukaisesti ja jotka on otettu sovellettavan vuoden osalta lopullisesti hyväksytyyn unionin talousarvioon sellaisten unionin ohjelmien tai toimien tai poikkeustapauksissa niiden sellaisten osien rahoittamiseksi, joihin Färsaaret osallistuu.

8. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun arvo on vuosina 2021–2027 seuraava:

- 2021: 0,5 prosenttia;
- 2022: 1 prosentti;
- 2023: 1,5 prosenttia;

- 2024: 2 prosenttia;
- 2025: 2,5 prosenttia;
- 2026: 3 prosenttia;
- 2027: 4 prosenttia.

9. Unionin on toimitettava Färsearille pyynnöstä tämän rahoitusosuutta koskevat tiedot sellaisina kuin ne sisältyvät talousarvio-, kirjanpito-, tuloksellisuus- ja arviointitietoihin, jotka on toimitettu budjettivaltaa käyttäville ja vastuuvapauden myöntäville unionin viranomaisille, niistä unionin ohjelmista ja toimista, joihin Färsearet osallistuu. Kyseiset tiedot on toimitettava ottaen asianmukaisesti huomioon unionin ja Färsearten luottamuksellisuus- ja tietosuojasäännöt, sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden tietojen toimittamista, jotka Färsearilla on oikeus saada 10 artiklan nojalla.

10. Kaikki Färsearten rahoitusosuudet tai unionilta saatavat maksut sekä maksettavien tai saatavien määrien laskenta suoritetaan euroina.

11. Tämän artiklan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännökset vahvistetaan asiaankuuluvissa pöytäkirjoissa.

## 7 ARTIKLA

### Ohjelmat ja toimet, joihin sovelletaan mukauttamismekanismeja

1. Jos tämän sopimuksen asiaankuuluvassa pöytäkirjassa niin määrätään, ohjelman tai toimen tai niiden osien toiminnallista rahoitusosuutta vuoden N osalta voidaan mukauttaa ylös- tai alaspäin takautuvasti yhtenä tai useampana sitä seuraavana vuonna kyseisen vuoden maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten, niiden oikeudellisina sitoumuksina tapahtuvan täytäntöönpanon ja niiden vapauttamisen perusteella.

2. Ensimmäinen mukautus tehdään vuonna N+1, jolloin alustavaa rahoitusosuutta mukautetaan ylös- tai alaspäin alustavan rahoitusosuuden ja mukautetun rahoitusosuuden erotuksella, joka lasketaan soveltamalla vuoden N jakoperustetta, jota on mukautettu soveltamalla kerrointa, jos tämän sopimuksen asiaankuuluvassa pöytäkirjassa niin määrätään, seuraavien summaan:

- a) unionin hyväksytyssä talousarviossa vuodelle N hyväksytyt maksusitoumusmäärärahoja ja vapautettuja ja uudelleen käyttöön otettuja sitoumuksia vastaavia maksusitoumusmäärärahoja koskevien talousarviositoumusten määrä; sekä
- b) ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien rahoitusosuuksista unionin ohjelmiin ja toimiin ja joihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asiaankuuluvaa pöytäkirjaa ja jotka olivat käytettävissä vuoden N lopussa.

3. Kunakin seuraavana vuonna siihen asti, kun kaikki vuodelta N peräisin olevilla maksusitoumusmäärärahoilla katetut talousarviositoumukset on maksettu tai vapautettu, ja viimeistään kolmen vuoden kuluttua ohjelman päättymisestä tai vuotta N vastaavan monivuotisen rahoituskehyksen päättymisestä, sen mukaan, kumpi tulee aiemmin, unioni laskee vuoden N rahoitusosuuden mukautuksen vähentämällä Färsaarten rahoitusosuudesta määrän, joka saadaan soveltamalla vuoden N jakoperustetta, jota mukautetaan tämän sopimuksen asiaankuuluvan pöytäkirjan niin edellyttäessä, kunakin vuonna vapautettuihin määriin niistä vuoden N sitoumuksista, jotka on rahoitettu unionin talousarviosta tai vapautetuista ja uudelleen käyttöön otetuista sitoumuksista.

4. Jos ulkoiset käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, jotka eivät ole peräisin muiden rahoittajien rahoitusosuuksista unionin ohjelmiin ja toimiin ja joihin sovelletaan tämän sopimuksen kutakin asiaankuuluvaa pöytäkirjaa, perutaan, Färsaarten rahoitusosuudesta asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen tai niiden osiin vähennetään määrä, joka saadaan soveltamalla peruttuun määrään vuoden N jakoperustetta, jota mukautetaan, jos asiaankuuluvassa pöytäkirjassa niin määrätään.

## 8 ARTIKLA

### Unionin ohjelmat ja toimet, joihin sovelletaan automaattista korjausmekanismia

1. Automaattista korjausmekanismia sovelletaan niihin unionin ohjelmiin tai toimiin tai niiden osiin, joiden osalta tämän sopimuksen asiaankuuluvassa pöytäkirjassa määrätään sen soveltamisesta. Kyseistä automaattista korjausmekanismia voidaan soveltaa rajatusti sellaisiin asiaankuuluvassa pöytäkirjassa määriteltyihin unionin ohjelman tai toimen osiin, jotka pannaan täytäntöön avustuksilla, joiden osalta järjestetään tarjouskilpailuja. Asiaankuuluvassa pöytäkirjassa voidaan vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt niiden unionin ohjelman tai toimen osien yksilöimisestä, joihin automaattista korjausmekanismia sovelletaan tai ei sovelleta.
2. Unionin ohjelman tai toimen tai niiden osien automaattisen korjauksen määrä on kyseisen vuoden maksusitoumusmäärärahoista rahoitettujen Färsaarten tai Färsaarten oikeussubjektien kanssa tosiasiallisesti tehtyjen oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien ja Färsaarten samalta ajalta maksaman, 7 artiklan mukaisesti mukautetun vastaavan toiminnallisen rahoitusosuuden välinen erotus, lukuun ottamatta tukimenoja.
3. Yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat 2 kohdassa tarkoitettujen oikeudellisten sitoumusten asiaankuuluvien määrien vahvistamista, myös yhteenliittymien tapauksessa, ja automaattisen korjauksen laskemista, voidaan vahvistaa tämän sopimuksen asiaankuuluvassa pöytäkirjassa.

## 9 ARTIKLA

### Tarkastukset

1. Unionilla on oikeus suorittaa yhden tai useamman unionin toimielimen tai elimen sovellettavien säädösten ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti teknisiä, tieteellisiä, taloudellisia ja muun tyyppisiä tarkastuksia kaikkien sellaisten Färsearilla asuvien luonnollisten henkilöiden ja sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä kaikkien sellaisten Färsearilla asuvien tai sinne sijoittautuneiden kolmansien osapuolten tiloissa, jotka osallistuvat unionin varojen hoitamiseen. Tällaisia tarkastuksia voivat suorittaa unionin toimielinten, elinten ja laitosten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöt tai muut Euroopan komission valtuuttamat henkilöt unionin oikeuden mukaisesti.

2. Unionin toimielinten, elinten ja laitosten, erityisesti Euroopan komission ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen, toimihenkilöillä ja muilla Euroopan komission valtuuttamilla henkilöillä on oltava asianmukaiset mahdollisuudet tutustua toimitiloihin, töihin ja asiakirjoihin (sähköisiin ja paperisiin versioihin) sekä kaikkiin tietoihin, joita tarvitaan tällaisten tarkastusten suorittamiseen, mukaan lukien oikeus saada paperinen/sähköinen kopio kaikista tarkastuksen kohteena olevan luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai kolmannen osapuolen hallussa olevista asiakirjoista tai tietovälineen sisällöstä ja otteet niistä.

3. Färssaaret ei estä 2 kohdassa tarkoitettujen unionin toimihenkilöiden tai muiden henkilöiden pääsyä tai aseta erityisiä esteitä heidän pääsylleen Färssaarille tai tiloihin heidän hoitaessaan tässä artiklassa tarkoitettuja tehtäviään.

4. Myös sen jälkeen, kun tämän sopimuksen pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään sopimuksen 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti, sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, tarkastuksia voidaan suorittaa sellaisten yhdessä tai useammassa unionin toimielimen tai elimen sovellettavassa säädöksessä vahvistettujen ehtojen ja asiaa koskevien sopimusten mukaisesti, jotka liittyvät unionin talousarvion toteuttamista koskeviin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka unioni on tehnyt ennen päivää, jona asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen keskeyttäminen, tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen lakkaaminen tai sopimuksen irtisanominen tulee voimaan.

## 10 ARTIKLA

### Sääntöjenvastaisuuksien, petosten ja muiden unionin taloudellisia etuja vahingoittavien rikosten torjunta

1. Euroopan komissiolla ja Euroopan petostentorjuntavirastolla (OLAF) on valtuudet tehdä Färssaarten alueella hallinnollisia tutkimuksia, mukaan lukien paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset. Kyseiset tutkimukset suoritetaan yhden tai useamman unionin toimielimen sovellettavissa säädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

2. Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle tai OLAFille kohtuullisessa ajassa kaikista tietoonsa tulleista tosiseikoista tai epäilyistä, jotka liittyvät sääntöjenvastaisuuteen, petokseen tai muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.
3. Paikalla suoritettavia tarkastuksia ja todentamisia voidaan suorittaa unionin rahoitusta saavien Färsaarilla asuvien luonnollisten henkilöiden tai sinne sijoittautuneiden oikeushenkilöiden tiloissa sekä Färsaarilla asuvien tai sinne sijoittautuneiden unionin varojen hoitamiseen osallistuvien kolmansien osapuolten tiloissa.
4. Euroopan komissio tai OLAF valmistelee ja suorittaa paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset tiiviissä yhteistyössä Färsaarten nimeämän Färsaarten toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Nimetylle viranomaiselle on ilmoitettava kohtuullisessa ajassa etukäteen tarkastusten ja todentamisten kohde, tavoite ja oikeusperusta, jotta tämä voi avustaa näissä toimenpiteissä. Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten toimihenkilöt voivat tätä varten osallistua paikalla tehtäviin tarkastuksiin ja todentamisiin.
5. Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä paikalla tehtävät tarkastukset ja todentamiset voidaan suorittaa yhdessä Euroopan komission tai OLAFin kanssa.

6. Euroopan komission toimihenkilöillä ja OLAFin henkilöstöllä on oltava pääsy kaikkiin asianomaisia toimia koskeviin tietoihin ja asiakirjoihin, myös tietokoneilla oleviin tietoihin, joita tarvitaan paikalla tehtävien tarkastusten ja todentamisten asianmukaiseen suorittamiseen. He voivat erityisesti kopioida asiaan liittyviä asiakirjoja.

7. Jos kohteena oleva luonnollinen henkilö, oikeushenkilö tai kolmas osapuoli vastustaa paikalla tehtävää tarkastusta tai todentamista, Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten on kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti avustettava Euroopan komissiota tai OLAFia, jotta nämä voivat täyttää velvollisuutensa ja suorittaa paikalla tehtävän tarkastuksen tai todentamisen. Kyseiseen avustamiseen kuuluu kansallisen oikeuden mukaisten asianmukaisten varotoimenpiteiden toteuttaminen erityisesti todisteiden turvaamiseksi.

8. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa Färsaarten toimivaltaisille viranomaisille tällaisten tarkastusten ja todentamisten tulokset. Euroopan komissio tai OLAF ilmoittaa mahdollisimman pian Färsaarten toimivaltaiselle viranomaiselle etenkin kaikki väärinkäytöksiä koskevat tosiseikat ja epäilyt, jotka ovat tulleet niiden tietoon paikalla tehdyn tarkastuksen tai todentamisen suorittamisen aikana.

9. Euroopan komissio voi määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia Färsaarilla asuville luonnollisille henkilöille tai Färsaarille sijoittautuneille oikeushenkilöille, jotka osallistuvat unionin ohjelman tai toimen täytäntöönpanoon unionin oikeuden mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta Färsaarten rikoslain soveltamista.

10. Tämän artiklan moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi Euroopan komissio tai OLAF ja Färsaarten toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tietoja säännöllisesti ja kuulevat toisiaan jommankumman osapuolen niin pyytäessä.

11. Färsaarten on nimettävä yhteyspiste tehokkaan yhteistyön ja tietojenvaihdon helpottamiseksi OLAFin kanssa.

12. Euroopan komission tai OLAFin ja Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten välisessä tietojenvaihdossa on otettava asianmukaisesti huomioon luottamuksellisuusvaatimukset. Tietojenvaihtoon sisältyvät henkilötiedot on suojattava sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13. Färsaarten toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä yhteistyötä Euroopan syyttäjänviraston kanssa, jotta se voi täyttää velvollisuutensa tutkia unionin taloudellisia etuja vahingoittavia rikoksia, asettaa kyseisten rikosten tekijät ja niihin osalliset syytteeseen ja tuomita heidät sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

## 11 ARTIKLA

### 9 ja 10 artiklan muuttaminen

Tämän sopimuksen mukainen sekakomitea voi muuttaa tämän sopimuksen 9 ja 10 artiklaa erityisesti yhden tai useamman unionin toimielimen säädösten muutosten huomioon ottamiseksi.

## 12 ARTIKLA

### Perintä ja täytäntöönpano

1. Euroopan komission tekemät päätökset, joilla asetetaan maksuvelvollisuus unionin ohjelmista, toimista, toiminnoista tai hankkeista johtuvien vaateiden osalta muille oikeushenkilöille tai luonnollisille henkilöille kuin valtioille, ovat täytäntöönpanokelpoisia Färsearilla. Färsearten hallituksen tehtävään nimeämä kansallinen viranomainen liittää asiaankuuluvaan päätökseen täytäntöönpanomääräyksen tutkimatta muuta kuin päätöksen aitouden. Färsearten hallitus ilmoittaa nimeämänsä kansallisen viranomaisen Euroopan komissiolle ja Euroopan unionin tuomioistuimelle. Euroopan komissiolla on 13 artiklan mukaisesti oikeus ilmoittaa tällaisista täytäntöönpanokelpoisista päätöksistä suoraan Färsearilla asuville luonnollisille henkilöille ja Färsearille sijoittautuneille oikeushenkilöille. Täytäntöönpano tapahtuu Färsearten lainsäädännön ja menettelysääntöjen mukaisesti.
2. Unionin ohjelmia, toimia, toimintoja tai hankkeita koskevaan sopimukseen sisältyvän välityslausekkeen soveltamiseksi annetut Euroopan unionin tuomioistuimen tuomiot ja määräykset ovat täytäntöönpanokelpoisia Färsearilla samalla tavoin kuin 1 kohdassa tarkoitetut Euroopan komission päätökset.
3. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta tutkia 1 kohdassa tarkoitetun Euroopan komission päätöksen laillisuus ja keskeyttää sen täytäntöönpano. Färsearten tuomioistuinten toimivaltaan kuuluu kuitenkin sellaisten valitusten käsittely, joissa on kyse siitä, onko täytäntöönpano tapahtunut virheellisesti.

## 13 ARTIKLA

### Viestintä ja tietojenvaihto

Unionin ohjelmien tai toimien täytäntöönpanoon tai niiden valvontaan osallistuvilla unionin toimielimillä, elimillä ja laitoksilla on oikeus olla suoraan yhteydessä, myös sähköisten tiedonvaihtojärjestelmien kautta, Färsaarilla asuviin luonnollisiin henkilöihin tai sinne sijoittautuneisiin oikeushenkilöihin, jotka saavat unionin rahoitusta, sekä Färsaarilla asuviin tai sinne sijoittautuneisiin kolmansiin osapuoliin, jotka osallistuvat unionin varojen käyttöön. Tällaiset luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt ja kolmannet osapuolet voivat toimittaa suoraan unionin toimielimille, elimille ja laitoksille kaikki asiaankuuluvat tiedot ja asiakirjat, jotka niiden on toimitettava unionin ohjelmaan tai toimeen sovellettavan unionin oikeuden ja ohjelman tai toimen täytäntöönpanemiseksi tehtyjen sopimusten tai rahoitussopimusten perusteella.

## 14 ARTIKLA

### Sekakomitea

1. Perustetaan sekakomitea. Sekakomitean tehtäviin kuuluu
  - a) arvioida ja tarkastella tämän sopimuksen ja sen pöytäkirjojen täytäntöönpanoa, erityisesti:
    - i) Färsaarten oikeussubjektien osallistumista unionin ohjelmiin ja toimiin ja suoriutumista niissä;
    - ii) tarpeen mukaan (keskinäistä) avoimuuden tasoa, joka mahdollistaa kuhunkin osapuoleen sijoittautuneiden oikeussubjektien osallistumisen toisen osapuolen unionin ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin;
    - iii) rahoitustukimekanismin ja tarvittaessa tämän sopimuksen pöytäkirjojen soveltamisalaan kuuluviin unionin ohjelmiin tai toimiin sovellettavan automaattisen korjausmekanismin täytäntöönpanoa;
    - iv) tietojenvaihtoa ja tarvittaessa mahdollisia kysymyksiä, jotka koskevat tulosten hyödyntämistä, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet;

- b) keskustella jommankumman osapuolen pyynnöstä osapuolten soveltamista tai suunnittelemista rajoituksista, jotka koskevat pääsyä niiden tutkimus- ja innovointiohjelmiin, mukaan lukien erityisesti strategisiin voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyvät toimet;
  - c) tarkastella, miten yhteistyötä voitaisiin parantaa ja kehittää;
  - d) keskustella yhdessä tämän sopimuksen pöytäkirjojen kattamiin unionin ohjelmiin tai toimiin liittyvän politiikan tulevista suuntaviivoista ja painopisteistä;
  - e) vaihtaa tietoja muun muassa uudesta lainsäädännöstä, päätöksistä tai kansallisista ohjelmista, jotka ovat merkityksellisiä tämän sopimuksen ja sen pöytäkirjojen täytäntöönpanon kannalta;
  - f) hyväksyä tämän sopimuksen pöytäkirjoja, joissa vahvistetaan erityiset ehdot ja edellytykset Färsaarten osallistumiselle unionin ohjelmiin, toimiin tai niiden osiin, tai muuttaa pöytäkirjoja tarvittaessa;
  - g) muuttaa 9 ja 10 artiklaa erityisesti yhden tai useamman unionin toimielimen hyväksymien säädösten muutosten huomioon ottamiseksi.
2. Sekakomitean päätökset on tehtävä yksimielisesti.
  3. Sekakomitea koostuu unionin ja Färsaarten edustajista. Se vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Sekakomitea voi tapauskohtaisesti päättää perustaa asiantuntijatason työryhmän tai neuvoa-antavan elimen, joka voi avustaa tämän sopimuksen täytäntöönpanossa.

5. Sekakomitea kokoontuu vähintään kerran vuodessa ja, jos erityisolosuhteet sitä edellyttävät, jommankumman osapuolen pyynnöstä. Unioni ja Färösaaret järjestävät ja isännöivät kokouksia vuorotellen.

6. Sekakomitean työskentely on jatkuvaa, ja se tapahtuu vaihtamalla merkityksellisiä tietoja, jotka koskevat erityisesti Färösaarten oikeussubjektien osallistumista/suoriutumista, käyttäen mitä tahansa viestintävälinettä. Sekakomitea voi suorittaa tarvittaessa tehtävänsä kirjallisesti.

## 15 ARTIKLA

### Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen. Sitä sovelletaan taannehtivasti 1 päivästä tammikuuta 2021.

2. Osapuolet voivat soveltaa tätä sopimusta väliaikaisesti omien sisäisten menettelyjensä ja lainsäädäntönsä mukaisesti. Väliaikainen soveltaminen alkaa päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen.

3. Jos Färsaaret ilmoittaa unionille, ettei se saata päätökseen tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämiä sisäisiä menettelyjään, tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa päivänä, jona unioni vastaanottaa kyseisen ilmoituksen ja joka katsotaan tämän sopimuksen päättymispäiväksi.

Sekakomitean päätösten soveltaminen päättyy samana päivänä.

4. Unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen, jos Färsaaret laiminlyö asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen liittyvän rahoitusosuuden maksamisen osittain tai kokonaan.

Jos maksu jätetään suorittamatta, mikä voi merkittävästi vaarantaa asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen täytäntöönpanon ja hallinnoinnin, Euroopan komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen. Jos maksua ei suoriteta 20 arkipäivän sisällä virallisen muistutuskirjeen vastaanottamisesta, unioni ilmoittaa Färsaarille asiaankuuluvan pöytäkirjan soveltamisen keskeyttämisestä virallisella tiedoksiantokirjeellä, joka tulee voimaan 15 päivän kuluttua siitä, kun Färsaaret on vastaanottanut sen.

Jos pöytäkirjan soveltaminen keskeytetään, Färssaarten oikeussubjektit eivät voi osallistua unionin myöntämismenettelyihin, joita ei ole vielä saatettu päätökseen keskeytyksen tullessa voimaan. Unionin myöntämismenettely katsotaan päättyneeksi, kun sen tuloksena on tehty oikeudellisia sitoumuksia.

Keskeyttäminen ei vaikuta Färssaarten oikeussubjektien kanssa ennen keskeytystä tehtyihin oikeudellisiin sitoumuksiin, jotka liittyvät asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen. Asiaankuuluvaa pöytäkirjaa sovelletaan edelleen tällaisiin oikeudellisiin sitoumuksiin.

Unioni ilmoittaa Färssaarille välittömästi vastaanotettuaan koko rahoitusosuuden määrän. Keskeyttäminen päättyy välittömästi tämän ilmoituksen jälkeen.

Siitä päivästä alkaen, jona keskeyttäminen päättyy, Färssaarten oikeussubjektit voivat jälleen osallistua unionin myöntämismenettelyihin, jotka on käynnistetty asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen mukaisesti kyseisen päivän jälkeen, ja unionin myöntämismenettelyihin, jotka on käynnistetty ennen kyseistä päivää ja joiden hakemusten jättämisen määräaika ei ole päättynyt.

5. Kumpi tahansa osapuoli voi milloin tahansa irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla kirjallisesti toiselle osapuolelle aikeensa irtisanoa sopimus. Tämä sopimus voidaan irtisanoa vain kokonaan.

Irtisanominen tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua siitä päivästä, jona kirjallinen ilmoitus on saapunut vastaanottajalleen. Tämän sopimuksen irtisanomispäiväksi katsotaan päivä, jona irtisanominen tulee voimaan.

6. Jos tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa 3 kohdan mukaisesti tai jos se irtisanotaan 5 kohdan mukaisesti, osapuolet sopivat seuraavaa:

- a) hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat, joista on tehty oikeudellisia sitoumuksia väliaikaisen soveltamisen aikana ja/tai tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen ja ennen kuin tämän sopimuksen soveltaminen lakkaa tai se irtisanotaan, jatkuvat, kunnes ne on saatu päätökseen tässä sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti;
- b) asiaankuuluvaan unionin ohjelmaan tai toimeen liittyvä vuotuinen rahoitusosuus vuodelta N, jonka aikana tämän sopimuksen väliaikainen soveltaminen lakkaa tai tämä sopimus irtisanotaan, maksetaan kokonaisuudessaan 6 artiklan ja asiaankuuluvan pöytäkirjojen asiaankuuluvien sääntöjen mukaisesti. Mukauttamismekanismeja sovellettaessa vuoden N asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 7 artiklan mukaisesti. Ohjelmissa tai toimissa, joissa sovelletaan sekä mukauttamismekanismeja että automaattista korjausmekanismeja, vuoden N asiaankuuluvaa toiminnallista rahoitusosuutta mukautetaan 7 artiklan mukaisesti ja korjataan 8 artiklan mukaisesti. Vuodelta N maksettua osallistumismaksua, joka on suoritettu osana asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen rahoitusosuutta, ei mukauteta eikä korjata;

c) mukauttamismekanismeja sovellettaessa tämän sopimuksen väliaikaisen soveltamisen päättymisvuoden tai irtisanomisvuoden jälkeen tämän sopimuksen soveltamisvuosina maksettuja asiaankuuluvan unionin ohjelman tai toimen alustavia toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 7 artiklan mukaisesti. Kun on kyse unionin ohjelmista tai toimista, joihin sovelletaan sekä sopeuttamismekanismeja että automaattista korjausmekanismeja, näitä toiminnallisia rahoitusosuuksia mukautetaan 7 artiklan mukaisesti ja korjataan automaattisesti 8 artiklan mukaisesti.

7. Osapuolet sopivat yhteisellä suostumuksella mahdollisista muista tämän sopimuksen irtisanomisen tai väliaikaisen soveltamisen lakkaamisen seurauksista.

8. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti osapuolten yhteisellä suostumuksella. Muutosten voimaantuloon sovelletaan samaa menettelyä kuin tämän sopimuksen voimaantuloon 1 artiklan mukaisesti.

9. Pöytäkirjat ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

10. Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja fäärin kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty ... ssa/ssä ... päivänä ...kuuta vuonna...

Euroopan unionin puolesta

Färsaarten hallituksen puolesta

---

PÖYTÄKIRJA  
FÄRSAARTEN ASSOSIOITUMISESTA  
TUTKIMUKSEN JA INNOVOINNIN PUITEOHJELMAAN  
"HORISONTTI EUROOPPA" (2021–2027)

## 1 ARTIKLA

### Assosiaation laajuus

1. Färsaaret osallistuu assosioituneena maana kaikkiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/695<sup>1</sup> 4 artiklassa tarkoitettuihin tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa”, jäljempänä ’Horisontti Eurooppa -ohjelma’, osiin, jotka pannaan täytäntöön neuvoston päätöksellä (EU) 2021/764<sup>2</sup> perustetulla erityisohjelmalla, säädösten ajantasaisimpien versioiden mukaisesti, sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutille myönnettävällä rahoituksella, ja edistää niitä.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/695, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” perustamisesta, sen osallistumista ja tulosten levittämistä koskevien sääntöjen vahvistamisesta sekä asetusten (EU) N:o 1290/2013 ja (EU) N:o 1291/2013 kumoamisesta (EUVL L 170, 12.5.2021, s. 1).

<sup>2</sup> Neuvoston päätös (EU) 2021/764, annettu 10 päivänä toukokuuta 2021, tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelman ”Horisontti Eurooppa” täytäntöönpanoa koskevan erityisohjelman perustamisesta ja päätöksen 2013/743/EU kumoamisesta (EUVL L 167 I, 12.5.2021, s. 1).

2. Färsaarten oikeussubjektien osallistumiseen osaamis- ja innovaatioyhteisöihin sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2021/819<sup>1</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen (EU) 2021/820<sup>2</sup> ajantasaisimpia versioita.

## 2 ARTIKLA

### Horisontti Eurooppa -ohjelmaan osallistumista koskeva lisäehdot

1. Ennen kuin komissio päättää, voivatko Färsaarten oikeussubjektit osallistua unionin strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen liittyviin toimiin asetuksen (EU) 2021/695 22 artiklan 5 kohdan nojalla, Euroopan komissio voi pyytää seuraavia erityisiä tietoja tai takeita:

- a) tieto siitä, onko unionin oikeussubjekteille myönnetty tai myönnetäänkö niille vastavuoroinen pääsy Färsaarten nykyisiin ja suunniteltuihin ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin, jotka vastaavat Horisontti Eurooppa -ohjelmaa;

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/819, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 61).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös (EU) 2021/820, annettu 20 päivänä toukokuuta 2021, Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin (EIT) strategisesta innovaatio-ohjelmasta 2021–2027: Euroopan innovointikykyjen ja -valmiuksien edistäminen ja päätöksen N:o 1312/2013/EU kumoamisesta (EUVL L 189, 28.5.2021, s. 91).

- b) tieto siitä, onko Färsearilla kansallinen sijoitusten seurantamekanismi, ja takeet siitä, että Färsearten toimivaltaiset viranomaiset raportoivat Euroopan komissiolle ja kuulevat Euroopan komissiota kaikista mahdollisista tapauksista, joissa ne ovat tällaista mekanismia soveltaessaan tulleet tietoisiksi suunnitellusta ulkomaisesta sijoituksesta/hankinnasta, jota toteuttaa oikeussubjekti, joka on sijoittautunut Färsearten ulkopuolelle tai jota johdetaan Färsearten ulkopuolelta, ja joka koskee Färsearten oikeussubjektia, joka on saanut rahoitusta Horisontti Eurooppa -ohjelmasta toimiin, jotka liittyvät unionin strategiaan voimavaroihin, etuihin, autonomiaan tai turvallisuuteen, edellyttäen, että Euroopan komissio toimittaa Färsearille luettelon asiaankuuluvista Färsearten oikeussubjekteista sen jälkeen, kun avustussopimukset näiden oikeussubjektien kanssa on allekirjoitettu; sekä
- c) takeet siitä, ettei mihinkään Färsearten oikeussubjektien asiaankuuluvien toimien yhteydessä kehitämiin tuloksiin, teknologioihin, palveluihin ja tuotteisiin sovelleta rajoituksia, jotka koskevat niiden vientiä unionin jäsenvaltioihin, toimen aikana eikä neljään vuoteen toimen päättymisen jälkeen. Färsearet jakaa ajan tasalla olevan luettelon kansallisten vientirajoitusten kohteista vuosittain toimen aikana ja neljän vuoden ajan toimen päättymisen jälkeen.

2. Färsearten oikeussubjektit voivat osallistua Yhteisen tutkimuskeskuksen (JRC) toimiin unionin oikeussubjekteihin sovellettavia ehtoja ja edellytyksiä vastaavin ehdoin ja edellytyksin, paitsi jos rajoitukset ovat tarpeen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi 1 kohdan täytäntöönpanosta johtuvan osallistumisen laajuuden kanssa.

3. Kun unioni panee täytäntöön Horisontti Eurooppa -ohjelmaa soveltamalla Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 185 ja 187 artiklaa, Färsaaret ja Färsaarten oikeussubjektit voivat osallistua kyseisten säännösten nojalla luotuihin oikeudellisiin rakenteisiin niiden unionin säädösten mukaisesti, jotka on hyväksytty tai hyväksytään kyseisten oikeudellisten rakenteiden perustamiseksi.
4. Färsaarten oikeudet edustukseen eurooppalaisen tutkimusalueen komiteassa ja sen alaryhmissä ja niihin osallistumiseen ovat samat kuin asianomaisessa assosioituneiden maiden luokassa sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti.
5. Färsaarten edustajilla on oikeus osallistua tarkkailijoina JRC:n johtokuntaan ilman äänioikeutta. Jollei kyseisestä edellytyksestä muuta johdu, tällaiseen osallistumiseen sovelletaan samoja sääntöjä ja menettelyjä kuin unionin jäsenvaltioiden edustajiin, myös kun on kyse puheoikeuksista ja menettelyistä Färsaaria koskevaan asiaan liittyvien tietojen ja asiakirjojen vastaanottamiseksi.
6. Färsaaret voi osallistua eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) neuvoston asetuksen (EY) N:o 723/2009<sup>1</sup> ajantasaisimman version ja ERICin perustamissäädöksen mukaisesti.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 723/2009, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2009, eurooppalaiseen tutkimusinfrastruktuurikonsortioon (ERIC) sovellettavasta yhteisön oikeudellisesta kehyksestä (EUVL L 206, 8.8.2009, s. 1).

7. Osapuolten on pyrittävä parhaansa mukaan helpottamaan voimassa olevien säännösten puitteissa niiden henkilöiden vapaata liikkumista ja asumista, jotka osallistuvat tämän pöytäkirjan mukaiseen toimintaan, sekä tällaisessa toiminnassa käytettäviksi tarkoitettujen tavaroiden ja palvelujen liikkumista rajojen yli.

8. Färsaarten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että Färsaarilta ostetut tai Färsaarille tuodut tavarat ja palvelut, jotka on osittain tai kokonaan rahoitettu tämän pöytäkirjan mukaisten toimien toteuttamiseksi tehtyjen avustussopimusten ja/tai muiden sopimusten nojalla, vapautetaan tullimaksuista, tuontitulleista ja muista veronluonteisista maksuista, mukaan lukien arvonlisävero, joita sovelletaan Färsaarilla.

### 3 ARTIKLA

#### Vastavuoroisuus

Unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviin Färsaarten ohjelmiin, hankkeisiin, toimiin, toimintoihin tai niiden osiin sovellettavien Färsaarten lakien ja asetusten mukaisesti.

Färsaarten vastaavia ohjelmia, hankkeita, toimia, toimintoja tai niiden osia koskeva ei-tyhjentävä luettelo esitetään tämän pöytäkirjan liitteessä II.

Färssaarten rahoitukseen unioniin sijoittautuneille oikeussubjekteille sovelletaan Färssaarten sovellettavia lakeja ja asetuksia, jotka koskevat tutkimus- ja innovointiohjelmien, -hankkeiden, -toimien, -toimintojen tai niiden osien toimintaa. Jos rahoitusta ei myönnetä, unioniin sijoittautuneet oikeussubjektit voivat osallistua omien varojensa puitteissa.

#### 4 ARTIKLA

##### Avoim tiede

Osapuolten on vastavuoroisesti edistettävä ja parannettava avoimen tieteen käytäntöjä ohjelmissaan, hankkeissaan, toimissaan tai toiminnoissaan tai niiden osissa Horisontti Eurooppa -ohjelman sääntöjen ja Färssaarten sovellettavien lakien ja asetusten mukaisesti.

#### 5 ARTIKLA

##### Rahoitusosuutta, mukauttamismekanismia ja automaattista korjausmekanismia koskevat yksityiskohtaiset säännöt

1. Färssaarten toiminnalliseen rahoitusosuuteen Horisontti Eurooppa -ohjelmassa sovelletaan mukauttamismekanismia ja automaattista korjausmekanismia.

2. Automaattinen korjausmekanismi perustuu Färsaarten ja Färsaarten oikeussubjektien suoriutumiseen Horisontti Eurooppa -ohjelman osissa, jotka toteutetaan kilpailuun perustuvilla avustuksilla.

3. Automaattisen korjausmekanismin soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan tämän pöytäkirjan liitteessä I.

## 6 ARTIKLA

### Loppumääräykset

1. Tämä pöytäkirja on voimassa niin kauan kuin on tarpeen kaikkien Horisontti Eurooppa -ohjelmasta rahoitettujen hankkeiden, toimien, toimintojen tai niiden osien, kaikkien unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi tarvittavien toimien ja kaikkien tämän pöytäkirjan täytäntöönpanosta johtuvien osapuolten välisten rahoitusvelvoitteiden saattamiseksi päätökseen.

2. Tämän pöytäkirjan liitteet ovat erottamaton osa pöytäkirjaa.

Liite I: Färsaarten rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa (2021–2027)  
koskevat säännöt

Liite II: Luettelo Färsaarten vastaavista ohjelmista, hankkeista, toimista, toiminnoista tai niiden osista

Färsaarten rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa  
(2021–2027) koskevat säännöt

- I. Färsaarten rahoitusosuuden laskeminen
  1. Färsaarten rahoitusosuus Horisontti Eurooppa -ohjelmassa vahvistetaan vuosittain suhteessa siihen määrään ja sen määrän lisäksi, joka on kunakin vuonna varattu unionin talousarvioon maksusitoumusmäärärahoiksi Horisontti Eurooppa -ohjelman hallinnointiin, toteuttamiseen ja toimintaan ja jota on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
  2. Färsaarten osallistumismaksu vahvistetaan ja otetaan vaiheittain käyttöön tämän sopimuksen 6 artiklan 4 ja 8 kohdan mukaisesti.
  3. Tämän sopimuksen 6 artiklan 6 kohdan mukaisesti alustava toiminnallinen rahoitusosuus, joka Färsaarten on maksettava osallistumisestaan Horisontti Eurooppa -ohjelmaan, lasketaan kullekin varainhoitovuodelle mukauttamalla jakoperustetta.

Jakoperusteen mukautus lasketaan seuraavasti:

$$\text{Mukautettu jakoperuste} = \text{Jakoperuste} \times \text{Kerroin}$$

Edellä esitetyssä laskelmassa jakoperusteen mukauttamiseen käytettävä kerroin on 0,4.

4. Färsaarten toiminnallista rahoitusosuutta Horisontti Eurooppa -ohjelmassa mukautetaan tämän sopimuksen 7 artiklassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.
- II. Färsaarten toiminnallisen rahoitusosuuden automaattinen korjaus
  1. Tämän sopimuksen 8 artiklassa ja tämän pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitetun automaattisen korjauksen laskemiseen sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia järjestelyjä:
    - a) 'kilpailuun perustuvilla avustuksilla' tarkoitetaan avustuksia, jotka myönnetään ehdotuspyyntöjen perusteella, kun lopulliset edunsaajat voidaan yksilöidä automaattisen korjauksen laskentahetkellä. Kolmansille osapuolille myönnettävää varainhoitoasetuksen 204 artiklan mukaista rahoitustukea ei oteta tässä huomioon;

- b) jos oikeudellinen sitoumus allekirjoitetaan konsortion kanssa, oikeudellisten sitoumusten alustavien määrien vahvistamiseen käytettävien määrien on oltava avustussopimuksen talousarvion suuntaa-antavan jakauman mukaisia kumulatiivisia määriä, jotka on osoitettu edunsaajille, jotka ovat Färsaarten oikeussubjekteja;
- c) kaikki kilpailuun perustuvia avustuksia vastaavat oikeudellisten sitoumusten määrät on vahvistettava käyttäen Euroopan komission sähköistä eCorda-järjestelmää ja poimittava vuoden N+2 helmikuun toisena keskiviikkona;
- d) 'muilla kuin toimeen liittyvillä kustannuksilla' tarkoitetaan ohjelman muita kustannuksia kuin kilpailuun perustuvia avustuksia, mukaan lukien tukimenot, ohjelmakohtainen hallinto ja muut toimet<sup>1</sup>;
- e) lopullisina tuensaajina oleville kansainvälisille järjestöille<sup>2</sup> oikeussubjekteina osoitetut määrät on katsottava muiksi kuin toimeen liittyviksi kustannuksiksi.

---

<sup>1</sup> Muita toimia ovat erityisesti hankinnat, palkinnot, rahoitusvälineet, yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet, tilaukset (Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestö (OECD), Euroopan tutkimuksen koordinoituvirasto (Eureka), energiatehokkuusyhteistyötä koskeva kansainvälinen kumppanuus (IPEEC), Kansainvälinen energiajärjestö (IEA) jne.) ja asiantuntijat (arvioijat, hankkeiden seuranta) jne.

<sup>2</sup> Kansainvälisille järjestöille myönnettyjä määriä pidettäisiin muina kuin toimeen liittyvinä kustannuksina vain, jos kyseiset järjestöt ovat lopullisia tuensaajia. Tätä ei sovelleta, jos kansainvälinen järjestö on hankkeen koordinaattori (jakaa varoja muille koordinaattoreille).

2. Mekanismia sovelletaan seuraavasti:

- a) Vuoden N osalta toteutettaviin maksusitoumusmäärärahoihin, jotka on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sovelletaan automaattisia korjauksia, jotka perustuvat tämän liitteen II osan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettusta eCorda-järjestelmästä peräisin oleviin vuotta N ja vuotta N+1 koskeviin tietoihin vuonna N+2 sen jälkeen, kun mahdollisia tämän sopimuksen 7 artiklan mukaisia mukautuksia on sovellettu Färsaarten Horisontti Eurooppa -ohjelman rahoitusosuuteen. Huomioon otetaan niiden kilpailuun perustuvien avustusten määrä, joita koskevat tiedot ovat saatavilla korjauksen laskentahetkellä.
- b) Vuodesta N+2 alkaen ja vuoteen 2029 saakka automaattisen korjauksen määrä vuodelle N saadaan laskemalla seuraavien välinen erotus:
  - i) kilpailuun perustuvien avustusten kokonaismäärä, joka on jaettu Färsaarille tai Färsaarten oikeussubjekteille vuoden N talousarviomäärärahoja koskevien maksusitoumusten mukaisesti; sekä

ii) Färsaarten vuoden N mukautetun toiminnallisen rahoitusosuuden määrä kerrottuna seuraavien välisellä suhteella:

- A. kilpailuun perustuvien avustusten määrä vuoden N maksusitoumusmäärärahoista, jotka on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti; sekä
- B. kaikkien vuoden N hyväksytyjen talousarvion maksusitoumusmäärärahojen kokonaismäärä, johon sisältyvät muut kuin toimeen liittyvät kustannukset.

III. Färsaarten rahoitusosuuden, Färsaarten toiminnalliseen rahoitusosuuteen tehtyjen mukautusten ja Färsaarten toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen maksaminen

1. Euroopan komissio ilmoittaa Färsaarille mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden ensimmäisen rahoituspyynnön yhteydessä seuraavat tiedot:

- a) niiden kyseisen vuoden lopullisesti hyväksytyssä unionin talousarviossa olevien budjettikohtien maksusitoumusmäärärahojen määrät, tarvittaessa korotettuina tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti, jotka kattavat Färsaarten osallistumisen Horisontti Eurooppa -ohjelmaan;

- b) tämän sopimuksen 6 artiklan 8 kohdassa tarkoitetun osallistumismaksun määrä;
- c) Horisontti Eurooppa -ohjelman täytäntöönpanovuodesta N+1 alkaen varainhoitovuotta N vastaavien maksusitoumusmäärärahojen, jotka on korotettu tämän sopimuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisesti, toteutuminen ja vapautettujen sitoumusten määrä;
- d) siltä osin kuin tällaiset tiedot ovat tarpeen automaattisen korjauksen laskemiseksi Horisontti Eurooppa -ohjelman osalta, Färssaarten oikeussubjektien hyväksi tehtyjen sitoumusten määrä eriteltynä talousarviomäärärahojen vastaavan vuoden ja siihen liittyvien sitoumusten kokonaismäärän mukaan.

Euroopan komissio toimittaa talousarvioesityksensä perusteella arvion a ja b alakohdassa tarkoitetuista seuraavaa vuotta koskevista tiedoista mahdollisimman pian ja viimeistään varainhoitovuoden syyskuun 1 päivänä.

2. Euroopan komissio antaa Färssaarille viimeistään kunkin varainhoitovuoden huhtikuussa ja kesäkuussa rahoituspyynnön, joka vastaa Färssaarten rahoitusosuutta tämän pöytäkirjan mukaisesti.

Kussakin rahoituspyynnössä edellytetään, että Färssaaret maksaa kuusi kahdestoistaosaa rahoitusosuudestaan viimeistään 30 päivän kuluttua rahoituspyynnön esittämisestä.

Tämän pöytäkirjan ensimmäisenä täytäntöönpanovuonna Euroopan komissio esittää yhden rahoituspyynnön 60 päivän kuluessa tämän sopimuksen allekirjoittamisesta.

3. Kunakin vuonna vuodesta 2023 alkaen rahoituspyynnöissä on myös otettava huomioon vuonna N-2 maksettuihin toiminnalliseen rahoitusosuuteen sovellettavan automaattisen korjauksen määrä.

Viimeistään huhtikuussa esitettävään rahoituspyyntöön voi myös sisältyä mukautuksia rahoitusosuuteen, jonka Färösaaret on maksanut edellisten tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmien, joihin Färösaaret on osallistunut, täytäntöönpanoa, hallinnointia ja toimintaa varten.

Kunkin varainhoitovuoden 2028, 2029 ja 2030 osalta Färösaarille maksetaan tai Färösaarten on maksettava määrä, joka saadaan Färösaarten vuosina 2026 ja 2027 maksamiin toiminnallisiin rahoitusosuuksiin sovelletun automaattisen korjauksen tai tämän sopimuksen 7 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehtyjen mukautusten perusteella.

4. Färösaarten on maksettava tämän pöytäkirjan mukainen rahoitusosuutensa tämän liitteen III osan mukaisesti. Jos Färösaaret ei suorita maksua eräpäivään mennessä, Euroopan komissio lähettää virallisen muistutuskirjeen.

Jos rahoitusosuuden maksu viivästyy, Färösaaret suorittaa maksamattomalle määrälle viivästyskorkoa eräpäivästä alkaen.

Viivästyskorkona niistä saatavista, joita ei ole maksettu eräpäivänä, käytetään eräpäivän kuukauden ensimmäisenä kalenteripäivänä voimassa olevaa Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltamaa *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* julkaistua korkoa korotettuna 1,5 prosenttiyksiköllä.

Luettelo Färsaarten vastaavista ohjelmista, hankkeista,  
toimista ja toiminnoista tai niiden osista

Seuraavan ei-tyhjentävän luettelon ohjelmat, hankkeet, toimet, toiminnot tai niiden osat katsotaan Färsaarilla Horisontti Eurooppa -ohjelmaa vastaaviksi:

- Färsaarten tutkimussäätiö;
  - Färsaarten kalatalouden tutkimussäätiö.
-